



**NUNAVUNMI
AYURHAQTITAUHIMAYUT
IKAYUUTIKHAT**

**Ukiuq Tamaat Unniutjutinik
2014mit-2015mut**

**Nunallaani Maligaliqiyitkut
Havakvinga**

Nunallaani Maligaliqiyiitkut



NAUNAIPKAINIQ

Tamna Nunallaani Maligaliqiyitkut Havakvinga tunivaktut ikayuutikhat piliurninnganiku ukununnga ayurhaqtitauhimayut ikayuutikhat nunallaani ikayuutikhamut manikharnikkut nunallaanut ittunut ayurhaqtitauhimayut ikayuutikhamut pinahurutit.

Iltarilugit ihariagininninga aadlanik ayurhaqtitauhimayut ikayuutikhat pinahurutit Nunavunmi, Nunallaani Maligaliqiyiitkut pihimayut aittuutikhamut angirutinganik ukununnga Kaanataup Kavamanga Maligaq Katimavia ukununnga Ayurhaqtitauhimayunut Ihumaalutigiyayut (PCVI) ilanganik tallimanik ukiunik aittuutikhamut angirutinganik (2011mit-2016mut). Manikharvikhaq tuniyayuuq angikliyuumiqtittaa Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut havaktut atahiqmit pingahumut ilaayunik, Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Tutqikhaiyi, Ayurhaqtitauhimayut Tingmidjutikhanginnik Ikayuutikhat Pinahuarut Tutqikhaiyi unalu Ayurhaqtitauhimayut Munariniq Pinahuarut Tutqikhaiyi.

AKHUURUTIYUT HULILUKAARUTIT INIQTITAMINGILLU

Pitillugu maniliurniqmut ukiungani, Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat piliuqtut akhuuqtumik havaamik tamarmik naunaipkaipugit ihariaginngit inuit Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut Nunavunmi piliuramiklu nungulaittumik tunngavikhaa ukununnga ayurhaqtitauhimayut ikayuutikhamut tuniyakhaq nunavunmi.

Hivulliqpaaq, Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat atuliqtitauyuq akiittumik hivayautimik nampanga (1-866-456-5216) piliurhutiklu qaritauyakkut titiraqvikhanganik (ayurhaqtitauhimayutikayuutikhat@gov.nu.ca) pipkaidjutikhangannik Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat piinariaaqigiami Nunavunmiutanut.

Tuglia, Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat tuniyut inuknut ilihapkainiq naunaipkainiqlu uuminnga ayurhaqtitauhimayut ihumaalutigiyayut. Pitillugu tamna 2014mi Kaanatami Ayurhaqtitauhimayut ukuninnga Ihuinaaqtunut Ilihmapkainiq Havainiq, Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat havaktingit pipkaidjutyuuq atahiqmi Santimit naunaipkainiq naunaipkariamikni naunaitkutinganik una Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut. Tamna naunaipkaidjut ilaliutyuuq amihunik uqauhilikmik nivingayukhaq naunaitkutaq tuniqhauyuq, uqaqtullu Nunavut Ilihariaqpallivinga Igluqpalluanga unalu Makkuttukkuvik Inuulrammiit Katimavia, naunaipkaidjutilu qun'ngiarvikhaani Iqalungmi Niuvvaavingani. Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat havaqatigiitkut PVCI-kunnut piliurninnganik naunaitkutaq taiguagakhaq atilik "Pimmarlungniq Ihuittuq Tamainni Pitquhimi," numiktitauyuq tamainni hitamauyut ilitariyayut uqauhiinginnik tuniqhaiyullu tamainnu nunallaanut.

Pingahua, tamna Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat havaktingit piyut akhuurutauyunik havaamut pihimayuuq ayuirhainiq. Aagasi 2014mi Fipyuali 2015milu, tamna havakvinga ilaayut "Inuuhivut Atuqtakhaa: Uqaqatigiikhtuk ikayuqtauyut Inunginnullu Ikayuutikhat Ayuirhainiq" uumani Kangirluaapik Ilisaqsvik Katimavia. Pitillugit hapkuat ayuirhainiq, Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat

havaktingit ayurhaqtut pitquhimut piyuq uqaqatigiikhutik ikayuqtauyut ilumuurutingit qanuqtutlu piyut pipkaidjutigiami tuniqhaininnga inuknut ikayuqtunut ikayuutikhat Nunavunmiutanut ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtumit . Aktuupa 2014mi, havaktingit tingmiyut Aatuvamut ilaugiamikni “Ikayuqtut Nutaqqanik” Ilihaidjutikhaq ilihapkaiyut ukunannga Qilamiuqtuqarniq unalu Qugluknaqtunik Ikayuutikharvinga. Una ayuirhainiq tuniyuq Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat havaktingit ikayuutauyunik ikayuutikhanginnik unalu tautuktuuyaqmiklu ikayuriami nutaqqat qilamiuqtuqarniq. Kingulliqpaami, Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat Tutqikhaiyi unalu Ayurhaqtitauhimayut Munariniq Tutqikhaiyi ilaayut Nunavunmi tamainni “Iluarhainiqmik Maligaliqiyiikkut Ilagiiktunullu Ilaayut Katimapkainiq” ayuirhainiq katimayut Iqalungmi Maatsi 2015mi. Una akhuuqtumik ayuirhainiq tuniyuq Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat havaktingit hakugiktumik tunngavikhaq uumani Iluarhainiqmik Maligaliqiyiikkut Maliktakhaq qanuriliurutingalu, tuniyuqlu akhuurutauyuq tautuktuuyaqtangit qanuqtut ihariaginngit Ayurhaqtitauhimayut naunaiqtauyuq ukunuuna Iluarhainiqmik Maligaliqiyiikkut havaatigut.

NUNAVUT AYURHAQTITAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAMUT MANIKHAQ

AYURHAQTITAUHIMAYUT IHUINAAQTUNUT MALIGAQ

Tamna Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Ihuinaaqtunut Maligaq piliuqtaa Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Manikhaq tunivaktaallu tikkuaqtauniq ukunanik Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Katimayit.

AYURHAQTITAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAMUT MANIKHAQ

Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Manikhaq ihariagilluaqtauliqqat pidjutikhaq manikhaq pihimayuuq ukunannga maniliurutikhat ukunanit ayurhaqtitauhimayut akiliqtakhamiknik ilaliutihimayut. Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Manikhaq tunilimaittuq akiliuhiaqtut inuknut kihimi ikayuutigiyaa nunallaani ittunut havauhikhat unalu hulilukaarutit tuniyuq ikayuutikhanik ukununnga Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut ukunuuna:

- **Ayuirhainiq** piyuq mihipkailiriniq naunaipkaiyuqlu nunallaani ikayuutiyunik havaktut ihariaginngga qanuriliurninngalu ukuat Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut;
- **Talvungalluq ikayuutikhat** ikayuqtut Ayurhaqtitauhimayut ukunuuna qilamiuqtuqarniq kiudjutit, inmikmut ikayuutikhat, talvannga piyukhaq ikayuutikhaq, ayurhaqtitauhimayut naunaitkutaq pidjutinginnullu aadlanullu takupkaidjutikhanganiq;

- **Inuknut ilihimapkainiq naunaitkutaqlu** pilaarutinginnik munariyanginniklu Ayurhaqtitauhimayut, piinarialeqihimayug ikayuutikhat, ihuinaaqtunut Maligaliqiyiikkut pidjutingit kitutluuniit ihumaalutigiyayut piyut uumunnga Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut, unaluuniit
- **Ihivriuqniq** talvunnga tuniqhaininngalu naunaitkutaqnik ukunuuna ikayuutikhat Ayurhaqtitauhimayut ihariagiyanginniklu ihumaalutigiyanginniklu hapkuat Ayurhaqtitauhimayut.

AYURHAQTITAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAMUT KATIMAYIIT

Naunairiami tamaita Nunavummiut ikayuqtauyut, pingahuuyut (3) Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Katimayiit ilauyut tikkuaqtauyut Ministamit Maligaliqiyiikkunnit ilauyukhaq pingahunik (3) ukiunik. Katimayiit ilauyut nan'ngariyayut nunamikni ilauyut ilihimayunik, naunainnamik piliraangata Maligaliqiyiikkut inuknullu ihumaalutigiyayut. Tamarmik Katimayiit ilauyut ikayuqtut atauhiqmik pingahuuyunit avikturhimayuni nunallaat Nunavunmi. Tahapkuat nutaat Katimayiit ilauyut hamma:

Rhoda Ungalaq, Qikiqtaalukmit – Katimayiini Ikhivautalik

Ken Mulgrew Kitikmeonmit

Cecilia Karlak Kivalliqmit

Malruuktaqhutik atauhiqmi ukiumi qiniqhiavaktut tukhiutinik piliurhimayug tamainnut Nunavunmiutanut nunallaanginnut. Talvannga tukhiutingit pigaangamitku, tamna katimayiit qayagittiaqtumik ihivriuqpagait tamaita tuniyayut pitquvaktailu havauhikhat Ministauyumut Maligaliqiyiikkut manikharvikhaq.

AYURHAQTITAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAT TUTQIKHAIYI

Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat Tutqikhaiyi havakpaktug nunallaani inuknut unalu/unaluuniit timiqutigiyayut taimaa tunigaangamik tukhiutinik ukununnga manikharvikhaq ukunangga Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Manikhaq ukunuuna; tuniyut naunaitkutaq, kiuyut apirhuutinik,

tunilunilu ikayuutikhat upalungaiyaqtait tukhiutinik tuniyakhaq ukununnga Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Katimayiit.

Aippaanganit, Tutqikhaiyi havaktuq piliuriami ihuatqianguyumik pidjutikhamik tuniqhaigiami Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Manikhaq, ukunatitut ihuarhaqhimayunik aittuutikhamut angirutinganik taiguagakhaniklu titiraqtuq uktuutinik.

Tamna ihuarhaqhimayut aittuutikhamut angirutinganik piliurhimayut havakviuyunit apirhuqtuyuni ikayuqtinginnik naunairiami tahapkuat pitquyahimayut havauhikhat kingulliqpaangit taiguagakhat tuniyayut tuuliiqhimaittumik. Tamna nutaaq taigualiurniq titiraqniq uktuutinga ayurnairutiya ukturahuaqtunut atahiinaqmik uqauhilgit unaluuniit ilihaidjutiittut nakuuyumik tunigiamikni taiguagakhaq havauhikmitinginnik .

Tamna manikhaq maliktakhat uktuutinginlu iliuraqtayut uumunnga Nunallaani Maligaliqiyiitkut qaritayap pulaarvinganut ihuaqtumik piinariaqiplugu.

Talvuunalu, Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat Tutqikhaiyi qiniqhiayuq qanuqtut ihuarhigiami havaangit hapkuat Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Katimayiit nakuutqiamik ikayuriamikni Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut. Una naunaiqniaqqa tamna ihumaalutigiyayut piyuq uumunnga Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut naunaiqtauyut ihuaqtumik ukunannga Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhamut Manikhaq.

KIINAUYALIRINIQMUT NAUNAITKUTAQ

Takulugu Naunairvik A

AKILIUTIT

Malruiqtuqhutik atahiqmi ukiumi, pitquyayut tukhiutinik nunallaani ittunut havauhikhat tuyuqtauyut tamainnut haamlanganut. Hapkuat akiliutit havauhikhallu angiqtauyut manikharvikhanginnik:

Havauhikhat A) Arnait Katimayiingit, Salliq

Ihumaliuqtaahimayumik pinahuarut piliuqtauyuq ukunanit Salliq Nunallaani Maligaliqiyiitkut Ikayuqtiuyut



Havaktinganit. Una pinahuarut pilluaqtauhimayuuq arnanut ikayuriamikni inmiknik ihumagiliriamikni, inmingnut-ikayuutauniq inuugiamiknilu aaniaqhimaittumik. Ayuirhayut uumani pinahuarut ayuirhaqtut mirhuqniqmik iganiqmullu, ayuirhaqtauyullu pilaarutinginnik inuugiamikni pimmarlungnaittumik.

Apirhiyut manikmik: \$15,000.00

Salliq Arnait Katimayiingit iniqtamiknik inuuyaliuqtamiknik

Havauhikhat B) Mianiqsijiit Havauhikhat, Qamaniittuaq

Tamna Mianiqsijiit Havauhikhat maniliurutaungittuuq timiqutigiyayut tuniyut uqaqatigiikhutik ikayuqtauyut Ayurhaqtitauhimayunut ilamingillu, taimaa 1994mit. Una timiqutigiyayuuq tunivaktut ikayuutikhanginnik uqaqhutik Qablunaatitut Inuktitutlu atuqhutiklu qangaraaluknitanik Inuinnut uqaqatigiikhutik ikayuqtut Ualliniqtuttauq uuktuutiqarhutik. Unalu uqaqatigiikhutik ikayuqtillugit, tamna Mianiqsijiit havaktingit tunivaktuqlu ikayuutikhat ikayuqtauyumayunut ihariagiyut ikayuutikhamiknik apirhuqtautikkut.

Apirhiyut manikmik: \$15,000.00

Havauhikhat C) Ilisaqsivik Katimayiit, Kangirluaapik

Tamna Ilisaqsivik Katimayiit, havaqatigiikhutik ukununga Kangirluaapik Inirniriit Katimayiit unalu Lifeworks Counseling-tikkut unalu Ayuirhainiq Ikayuutikhat Ilaliutihimayut tuniyut pinahuarutimik taiyayuuq *'Inuuhivut Atuqtakhaa*. Una pinahuarut inuinnainnut pilluaqhimayuuq uqaqatigiiklutik ikayuqtukhat ayuirhainiq unalu inuuaqatigiingit ikayuutikhat pinahuarut. Tuniyuuq ayuirhainiq uqaqatigiiklutimik ikayuqtukhat Ayurhaqtitauhimayut ipirailailaaidjutinut, quglunkaqtunik, niqayut ilaiyaqtunulluunniit, pimmarlungniq ningaqtunik inminik pinahuaqniqmiklu.

Apirhiyut manikmik: \$15,000.00

Havauhikhat D) Angutit Pitquhimiknik Mamihainiqmut Apqutayuuq, Iqaluktuutiaq

Tamna Angutit Pitquhimiknik Mamihainiqmut Apqutauyuq pinahuarutauyuq aulapkaihimayaat Iqaluktuutiaq Nakurudjutimut Katimavia havaqatigiikhutik ukunangga Life Works Counseling-kunnit unalu Ayuirhainiq Ikayuutikhat, Ilaliutihimayut. Pinahuarutauyuq ihumagilluaqtait angutit ihumaliurutingit havaariyait piyunnautinut, atanniqniqmut munariniqmullu. Una pinahuarut tuniyuqlu pipkailiriami angutinut ilauyukhat mamihainiqmut qangaraaluknitamik atuqhutik maniqqami.

Apirhiyut manikmik: \$ 14,850.00

Havauhikhat E) Arnat Pitquhimiknik Mamihainiqmut Apqutauyuq, Iqaluktuutiaq

Tamna Arnat Pitquhimiknik Mamihainiqmut Apqutauyuq pinahuarutauyuq aulapkaihimayaat Iqaluktuutiaq Nakurudjutimut Katimavia in partnership havaqatigiikhutik ukunangga Life Works Counseling-kunnit unalu Ayuirhainiq Ikayuutikhat, Ilaliutihimayut. Pinahuarutauyuq ihumagilluaqtait ihumaliurutingit havaariyait piyunnautinut, atanniqniqmut munariniqmullu arnat tautuktuuyaaqtanginnik. Una pinahuarut tuniyuqlu pipkailiriami arnat ilauyukhat mamihainiqmut qangaraaluknitamik atuqhutik maniqqami.

Apirhiyut manikmik: \$ 14,850.00

Havauhikhat F) Kataujaq Katimayit, Kangirliniq

Tamna Katujaq Katimayit nunagiyamiknit Ilaliutihimayut maniliurutaungittuq timiqutigiyauyuq piyuq Kangirliniqmi. Avaliittuq tamna aippariiktunit ningaqtut qimaavingit arnanut nutaqqanginnullu Kivalliqmi. Ukunuuna pitquyahimayut havauhikhat, ayuirhainiq tuniyauniaqtut qimaaviuyunut havaktingit ihuarhigiamikni ikayuutikhat tunivaktait. Una ayuirhainiq pihimayut uumangga pinahuarut Pauktuutitkuknit taiyauyuq *‘Qimaavut Hakugiktittiyavut: Ayuirhainiq Inuinnainnut Qimaavikmi Havaktunut’*.

Apirhiyut manikmik: \$14,900.00

Havauhikhat G) Aaniangittumik, Aaniangittumik Nunallaat, Iqalungmi

‘Aaniangittumik, Aaniangittumik Nunallaat’ pinahuarutauyuq piliurhimayut uumangga YWCA Agvvik Qimaavinga. Una pinahuarut tunivaktut ilihaidjut atuqtauyunik Agvvik qimaavingani ukuatlu atuqtauyut Sivummut qimaavingani aivikhaittunut arnat nutaqqallu. Ilihaidjut tuniniaqtut ihumagilluaqtut ilihapkaigiami arnanut nuliarnikkut aaniaqtailiniqmut hingainiqmullu pilaarutinginnik.

Apirhiyut manikmik: \$14,993.75

NUNAVUT AYURHAQTITAUHIMAYUT TINGMIDJUTIKHANGINNIK IKAYUUTIKHAT PINAHUARUT

Tamna Nunallaani Maligaliqiyiitkut ihuaqhaqtaa tallimanik ukiunik manikharvikhaq Kaanatap Kavamanganit uuktuutikhanginnik havauhikhat taiyauyuq “Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Tingmidjutikhanginnik Ikayuutikhat Pinahuarut”. Tamna manikhaq pipkaidjutiuyuq tahapkununnga

ayurhautiyut tuqupkaiyut aadlallu tuquffinaqtut ihuinaarutit piyut Nunavunmi tingmigiamikni ilaulunilu kitunik kuatiqtiyunik piyut nunagiyamingittut. Ukiunnguraangat, \$200,000 tuniyauvaktuq pinahuarut ilaliutihimayut tingmidjutikhanginnik, hiniktavikhanginnik niriidjutikhanginniklu kuatiqtillugit. Ublumimut, tamna Pinahuarut tuniyuq pipkaidjutikhamik 94nik Ayurhaqtitauhimayut, ilagiiktunut, ikayuqlugillu inuit ilaugiamikni kuatiliqkpaata nunagiyaungitamikni.

NUNAVUT AYURHAQTITAUHIMAYUT MUNARINIQ PINAHUARUT

Tamna Nunavut Ayurhaqtitauhimayut Munariniq Pinahuarut (Ayurhaqtitauhimayut Munariniq) munariyauyuq ukunuuna Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat Havakvinga ukunannga Nunallaani Maligaliqiyitkut Havakvinga manikharvigiyauyullu ukunannga aittuutikhamut angirutinganik Kaanatap Kavamanganit. Pitquyanginnik angikliyuumiriami ikayuutikhat unalu ikayuutikhat Ayurhaqtitauhimayut ihuinaaqtunut Nunavunmi ukunuuna ikayuutikhat Ayurhaqtitauhimayut, ukunuuna inuknut ilihapkainiq naunaipkainiqlu hulilukaarutit, ihumaliurhimayut havaqatigiikniq aadlanut kavamatkunnut unalu kavamaungittut timiqutigiyanginik, hapkuatlu piliurninnga Ayurhaqtitauhimayut Ikayuutikhat maligat pidjutingit maliktakhangit.

NAUNAIRVIK A: AYURHAQTITAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAT MANIIT KIINAUYALIRINIQMUT TAIGUAGAKHAQ

Naunaitkutat ukunanik Maniliurutikhat unalu Akiliutiit

April 1, 2014mit – March 31, 2015mut

Maniliurutikhat

Angmaqtirininnga Maniit	\$ 264,478.15
Ayurhaqtitauhimayut Akiliqtakhamiknik Ilaliutihimayut – Nunavunmi	\$ 0.00
Ayurhaqtitauhimayut Akiliqtakhamiknik Aadlaniklu -- Kaanatami	\$ 50,363.65
Maniliurutingit Ihuinaaqtunut	\$0.00

Iniqhimaittut Havauhikhat Maniit Utiqtitauffaaqtut	\$ 7,219.46
Akingit Angikliyuumiutinga Angikliyuumiqtut (2013-14)	\$ 2,895.69
Atauttimut	\$ 324,956.95

Akiliutiit

Akiliqtangit – Aittuutikhamut angrutinganik	\$ 124,783.20
Katimadjutimut	\$ 150.00
Atauttimut	\$ 124,933.20

UMIKVINGANI MANIIT **\$ 200,023.75**

Maniqarviup nampangit aadlanguniaqtut maninit naunaqhimayut angiqtauhimayunut havauhikhanit taimaa titiqqat manikhat piiqtaunginmata VAF maniqarvinganit. Tamna Tutqikhaiyi ittut uqaqatigihimmaqtumik havauhikhamut ikayuutaayunut.